

# İçindekiler

<b>Önsüz</b> .....	<b>3</b>
<b>I. Genel okula kayıt prosedürü</b> .....	<b>4</b>
<b>Durum 1:</b> Çocuğunuz çok az Almanca konuşuyor veya hiç konuşamıyor ve Almanya'da hiç okula gitmedi veya 2 yıldan az gitti .....	<b>4</b>
<b>Durum 2:</b> Çocuğunuz iki yıl veya daha uzun süredir bir Alman okuluna gitti, ancak şu anda bir okul yeri yok .....	<b>7</b>
<b>Durum 3:</b> Çocuk Duisburg'da kayıtlıdır, Duisburg'da okula gitmektedir ve Belediye Entegrasyon Merkezinde (Kommunales Integrationszentrum) bir danışma görüşmesi için davet almıştır .....	<b>10</b>
<b>II. İlkokul 1. Sınıf kaydı</b> .....	<b>11</b>
<b>Durum 1:</b> Duisburg'da yaşıyorsunuz ve çocuğunuz okul çağına geldiğinde Duisburg'da kaydınız var .....	<b>11</b>
<b>Durum 2:</b> Okul yılının başlamasından (1 Ağustos) kısa bir süre önce veya okul yılı içinde Duisburg'a taşındınız ve çocuğunuz okula gitmesi gerektiğinde henüz Duisburg'da kayıtlı değilsiniz.....	<b>13</b>
<b>II. Zorunlu eğitime uymamanın sonuçları</b> .....	<b>15</b>

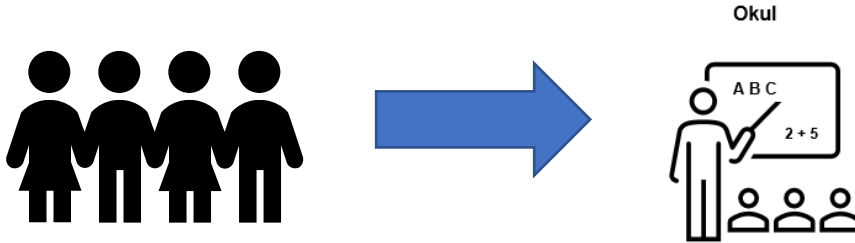
Sevgili ebeveynler ve veliler,

Duisburg'a hoş geldiniz! Siz ve çocuğunuz burada olduğunuz için çok mutluyuz ve okula kayıt sürecini mümkün olduğunca kolaylaştırmak için size yardımcı olmak istiyoruz. Bu kılavuzda gerekli adımları ve bilgileri bulacaksınız.

Eğitim hakkı tüm dünyada BM Çocuk Hakları Sözleşmesi ile güvence altına alınmıştır:

**BM Çocuk Haklarına Dair Sözleşme Madde 28:** "Taraflar devletler, çocuğun eğitim hakkını kabul ederler ve bu hakkın fırsat eşitliği temeli üzerinde tedricen gerçekleştirilmesi görüşüyle özellikle ilköğretimi herkes için zorunlu ve parasız hale getirirler[...], eğitim ve meslek seçimine ilişkin bilgi ve rehberliği bütün çocuklar için elde edilir hale getirirler; okullarda düzenli biçimde devamın sağlanması ve okulu terketme oranlarının düşürülmesi için önlem alırlar. [...]"

**Önceden önemli bilgi:**



**ÖNEMLİ !!!**

Almanya'da 6-18 yaş arasındaki tüm çocukların okula gitmesi **zorunludur**. Okula gitme zorunluluğu, her çocuğun mecburen okulda derslere katılması anlamına gelmektedir.

**ÖNEMLİ !!!**

Postanın her zaman size ulaştığından emin olmak için resmi makamların güncel adresinize ihtiyacı vardır. Taşınırsanız, derhal oturma kaydınızı değiştirin ve ilgili makamları bilgilendirin!

## I. Genel okul kayıt prosedürü

Kayıt sırasında aşağıdaki durumlar ortaya çıkabilir:

### Durum 1:

Çocuğunuz çok az Almanca konuşuyor veya hiç konuşmuyor ve Almanya'da hiç okula gitmedi veya 2 yıldan az gitti:

**Bu durumda, bağımsız bir şekilde okula kayıt yaptırmak mümkün değildir. Okul tahsisi eğitim müdürlüğü tarafından yapılır.**

Ne yapmanız gerekiyor?

### 1. Duisburg'da Kayıt

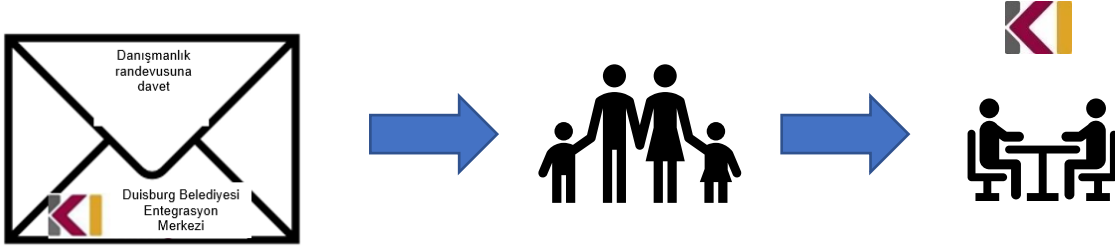


Çocuğunuzu bir okula kaydettirmeden önce, kendinizi ve çocuğunuzu Duisburg'da kaydettirmelisiniz:

- **AB vatandaşıysanız**, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kayıt olun.
- **AB vatandaşı değilseniz**, ancak **Almanya içinde Duisburg'a** taşıyorsanız ve zaten **geçerli bir ikamet statünüz** varsa, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kaydolun.
- **AB vatandaşı değilseniz** ve henüz **Almanya'da yaşamadıysanız**, lütfen lütfen Halk Hizmetine (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kaydolun.

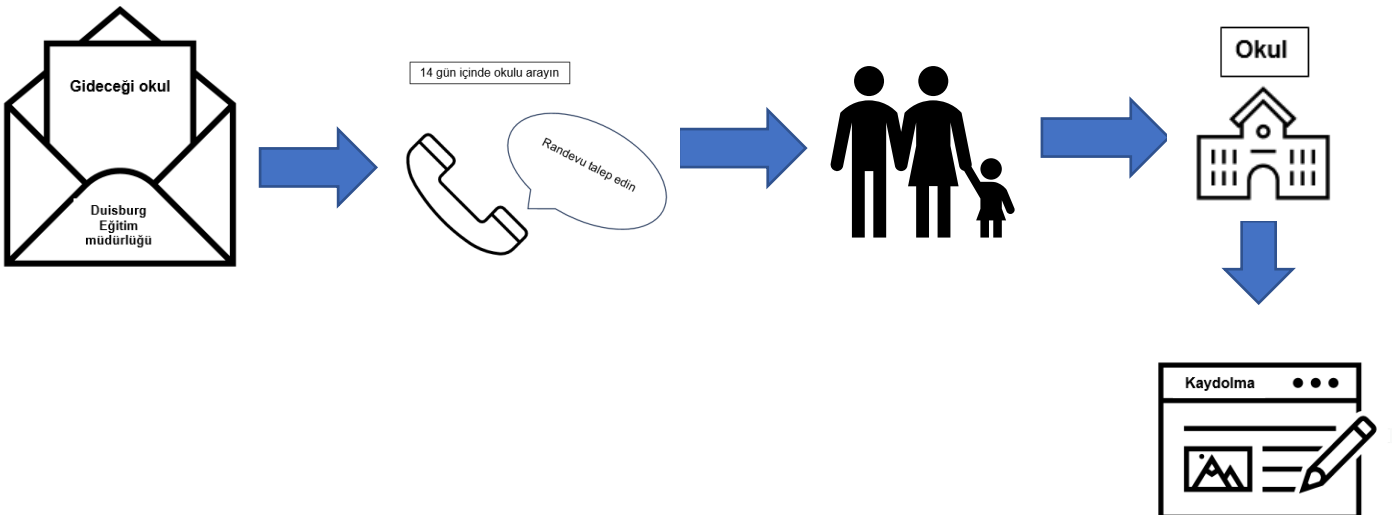
- Duisburg'da bulunan sığınmacılar veya Ukrayna'dan gelen mülteciler lütfen Yabancılar Dairesine (Ausländerbehörde) kayıt yaptırınsınlar.

## 2. Belediye Entegrasyon Merkezinde danışma



- Duisburg'a kaydolduktan sonra, Belediye Entegrasyon Merkezinde (Kommunales Integrationszentrum) bir danışma için **posta yoluyla** bir davetiye alacaksınız. Kendiniz bir randevu ayarlamanıza gerek yoktur. Bu görüşme, çocuğunuzun okulda bir yer edinmesini sağlamak için önemli ve gereklidir. Bu nedenle **bu randevuya mutlaka katılmalısınız!**
- Çocuk da görüşmede bulunmalıdır. **Danışmanlık görüşmesi çocuğunuz olmadan yapılamaz!**
- Danışmanlık görüşmesi için **gerekli belgeler:**
  - Ebeveynlerin/velilerin ve çocuğun geçerli kimlik belgeleri
  - Çocuğun doğum belgesi
  - Kayıt onayı (Duisburg'da yaşadığınıza dair belge)
  - Çocuğun karneleri (varsa)
  - Yanınızda bir tercüman getirmeniz gerekiyorsa, bu danışmanlık görüşmesi davetiyesinde belirtilecektir.

## 3. Okulun tahsis edilmesi



- **Bir okul yeri bulunur bulunmaz**, eğitim müdürlüğünden **posta yoluyla** çocuğunuz için okul tahsis mektubu alacaksınız. Mektupta şöyle yazacaktır:
  - okulun adı ve adresi ve
  - son kayıt tarihi (bu tarihe **uyulmalıdır**, aksi takdirde okul yeri **kaybedilecektir**)
- Tahsis mektubunu aldıktan sonra, lütfen 14 gün içinde okulu arayın ve kayıt için randevu alın. Almanca'nız yeterli değilse, lütfen kayıt için yanınızda bir tercüman getirin.
- Okul tahsisi Duisburg modeline göre yapılacaktır:

Yaş grubu	Tahsise göre okul türü
İlkokul	İlkokul
Sınıf 5-7	Hauptschule (alt düzey ortaokul), Sekundarschule (ortaöğrenim okulu), Gesamtschule (genel ortaokul)
Sınıf 8-10	Realschule (orta düzey ortaokul), Gymnasium (lise)
Ortaöğretim II, 16 yaşından itibaren	Berufskolleg (meslek koleji)

## Durum 2:

Çocuğunuz iki yıl veya daha uzun süredir bir Alman okuluna gitti, ancak şu anda bir okul yeri yok:

**Eğitim müdürlüğü tarafından okul yeri tahsisi yapılmamaktadır.**

Ne yapmanız gerekiyor?

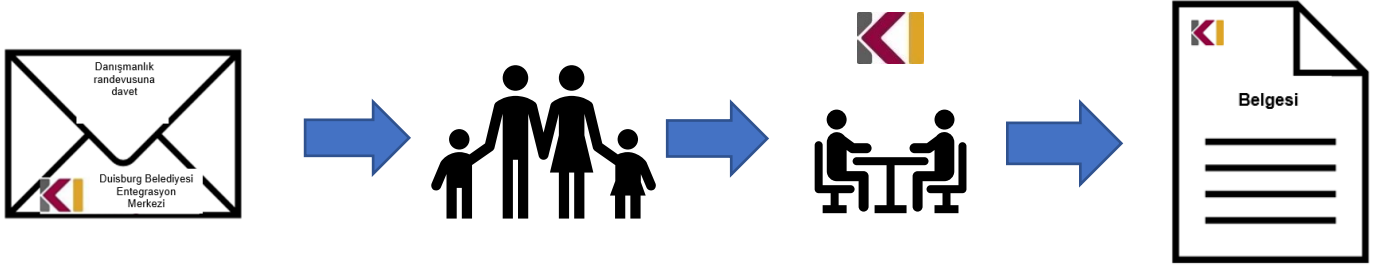
### 1. Duisburg'da Kayıt



Çocuğunuzu bir okula kaydettirmeden önce, kendinizi ve çocuğunuzu Duisburg'da kaydettirmelisiniz:

- **AB vatandaşıysanız**, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kayıt olun.
- **AB vatandaşı değilseniz**, ancak **Almanya içinde Duisburg'a** taşıyorsanız ve zaten **geçerli bir ikamet statünüz** varsa, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/Einwohnermeldeamt) kaydolun.
- **AB vatandaşı değilseniz** ve henüz **Almanya'da yaşamadıysanız**, lütfen lütfen Halk Hizmetine (İkamet Kayıt Dairesi/Einwohnermeldeamt) kaydolun.
- Duisburg'da bulunan sığınmacılar veya Ukrayna'dan gelen mülteciler lütfen Yabancılar Dairesine (Ausländerbehörde) kayıt yaptırınsınlar.

## 2. Belediye Entegrasyon Merkezinde danışma



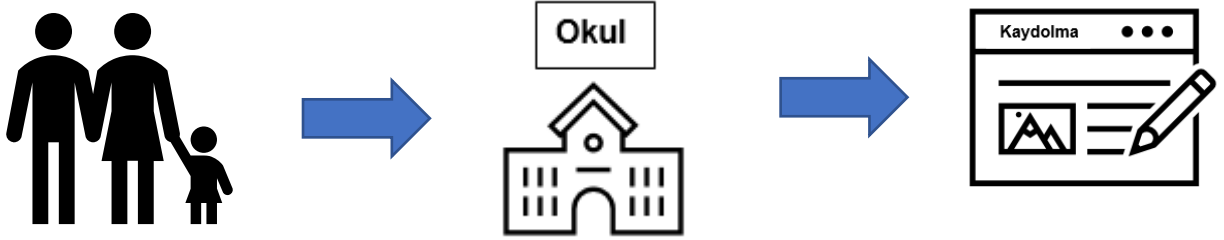
- Duisburg'a kaydolduktan sonra, Belediye Entegrasyon Merkezinde bir danışma için **posta yoluyla** bir davetiye alacaksınız. Kendiniz bir randevu ayarlamanıza gerek yoktur. Bu görüşme, çocuğunuzun okulda bir yer edinmesini sağlamak için önemli ve gereklidir. Bu nedenle **bu randevuya mutlaka katılmalısınız!**
- Çocuk da görüşmede bulunmalıdır. **Danışmanlık görüşmesi çocuğunuz olmadan yapılamaz!**
- Danışmanlık görüşmesi için **gerekli belgeler:**
  - Ebeveynlerin/velilerin ve çocuğun geçerli kimlik belgeleri
  - Çocuğun doğum belgesi
  - Kayıt onayı (Duisburg'da yaşadığınıza dair belge)
  - Çocuğun karneleri (varsa)
  - Yanınızda bir tercüman getirmeniz gerekiyorsa, bu danışmanlık görüşmesi davetiyesinde belirtilecektir.
- Belediye Entegrasyon Merkezindeki danışmanlık sırasında, kendi başınıza bir okula kayıt yaptırmanızı sağlayacak bir belge alacaksınız.

### 3. Ebeveynler çocukları için ilkokulu kendileri arıyor.



- Çocuğunuz için kendiniz bir okul bulmalısınız.
- Belediye Entegrasyon Merkezi'ndeki danışmanlar, çocuğunuz için uygun bir okul seçmenize yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır.

### 4. Ebeveynler çocuklarını okula kaydettiriyor.



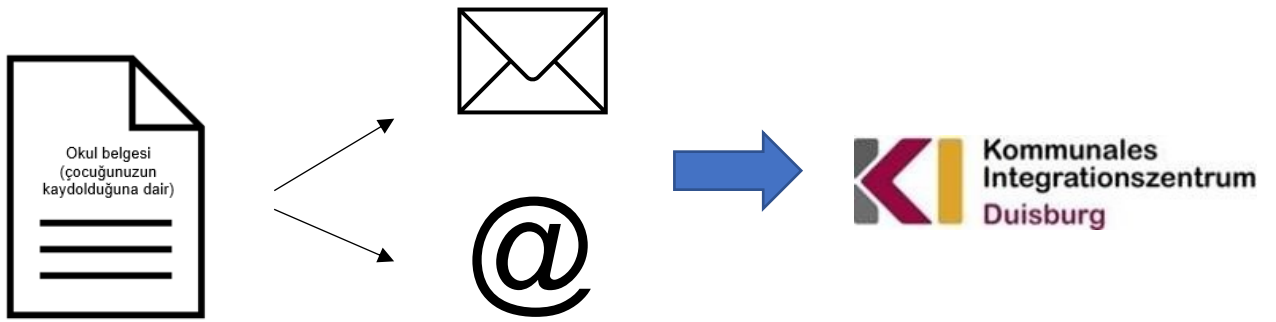
- Uygun bir okul bulduktan sonra çocuğunuzu okula kaydettirmelisiniz.

### Durum 3:

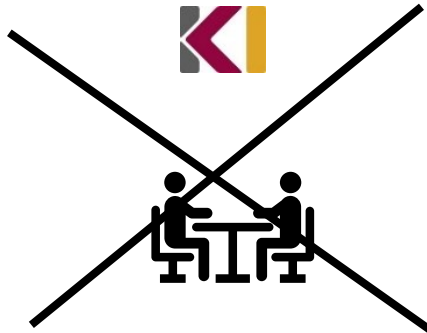
Çocuk Duisburg'da kayıtlıdır, Duisburg'da okula gitmektedir ve Belediye Entegrasyon Merkezinde (Kommunales Integrationszentrum) bir danışma görüşmesi için davet almıştır.

Ne yapmanız gerekiyor?

- 1. Okul belgesini e-posta veya posta yoluyla Belediye Entegrasyon Merkezine gönderin.**



- 2. Belediye Entegrasyon Merkezindeki randevuya gidilmesine gerek kalmamıştır.**



## II. İlkokul 1. sınıf kaydı



### ÖNEMLİ!!!

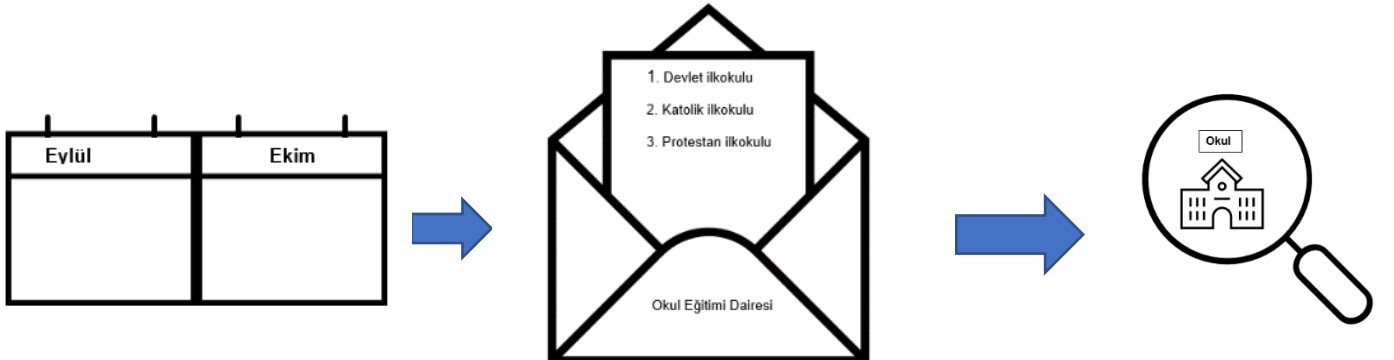
**Kuzey Ren-Vestfalya'da 30 Eylül itibariyle altı yaşını dolduran (yani 6 yaşına girmiş olan) her çocuğun aynı yılın 1 Ağustos tarihinde okula gitme zorunluluğu vardır.**

### Durum 1:

**Duisburg'da yaşıyorsunuz ve Duisburg'da kayıtlısınız.**

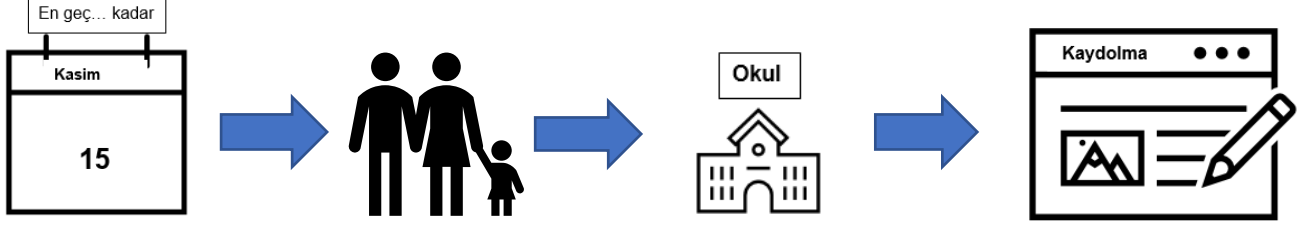
### Ne yapmanız gerekiyor?

- Okulun başlamasından yaklaşık 10 ila 11 ay önce Duisburg Belediyesi'nin okul idaresinden (Schulverwaltungsamt) bir mektup alacaksınız. Bu mektupta çocuğunuzu bir ilkokula kaydettirmeniz istenecektir. Mektupta, ikamet ettiğiniz yerin yakınında çocuğunuzu kaydettirebileceğiniz ilkokullar önerilecektir.



## Önemli!!!

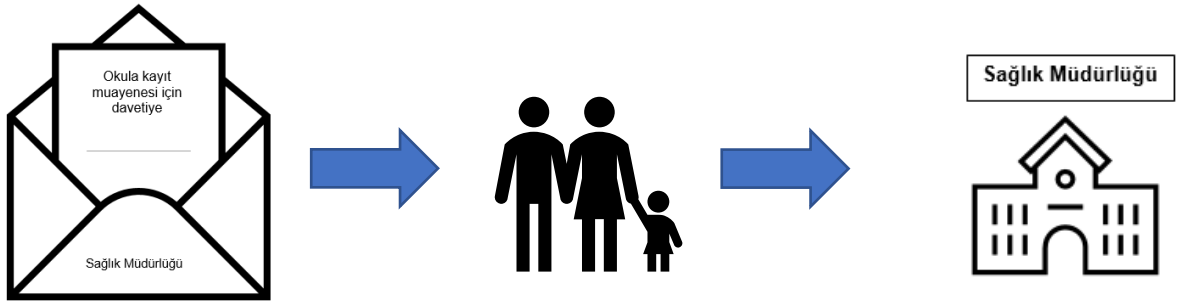
- **Çocuğunuzu yılın 15 Kasım tarihine kadar kaydettirmiş olmanız gerekmektedir.**



### ÖRNEK:

*Çocuğunuz 10/07/2019 tarihinde doğdu. 10/07/2025 tarihinde 6 yaşında olacaktır. Okula 01/08/2025 tarihinde başlamalıdır. Bu nedenle çocuğun 15 Kasım 2024 tarihine kadar kaydedilmesi gerekir.*

- Çocuğunuzun 6. yaş gününden önce **Sağlık Müdürlüğünden (Gesundheitsamt) okula kayıt muayenesi için bir davetiye** alacaksınız.



**Bu randevuya mutlaka gidin!**

## Durum 2:

Okul yılının başlamasından (1 Ağustos) kısa bir süre önce veya okul yılı içinde Duisburg'a taşındınız ve henüz Duisburg'da kayıtlı değilsiniz.

Ne yapmanız gerekiyor?

### 1. Duisburg'da Kayıt



Çocuğunuzu bir okula kaydettirmeden önce, kendinizi ve çocuğunuzu Duisburg'da kaydettirmelisiniz:

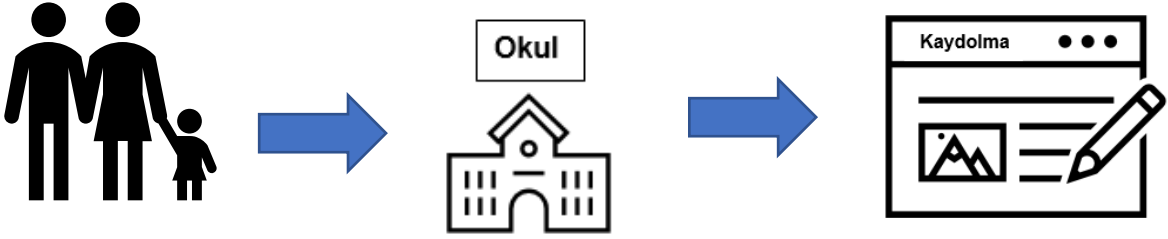
- **AB vatandaşıysanız**, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kayıt olun.
- **AB vatandaşı değilseniz**, ancak **Almanya içinde Duisburg'a** taşıyorsanız ve zaten **geçerli bir ikamet statünüz** varsa, lütfen **Halk Hizmetine** (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kaydolun.
- **AB vatandaşı değilseniz** ve henüz **Almanya'da yaşamadıysanız**, lütfen lütfen Halk Hizmetine (İkamet Kayıt Dairesi/ Einwohnermeldeamt) kaydolun.
- Duisburg'da bulunan sığınmacılar veya Ukrayna'dan gelen mülteciler lütfen Yabancılar Dairesine (Ausländerbehörde) kayıt yaptırınsınlar.

## 2. Ebeveynler çocukları için ilkokulu kendileri arıyor.



- Çocuğunuz için kendiniz bir okul bulmalısınız.

## 3. Ebeveynler çocuklarını okula kaydettiriyor.



- Uygun bir okul bulduktan sonra çocuğunuzu okula kaydettirmelisiniz.

### III. Zorunlu eğitime uyulmaması durumunda ne olur?

#### DİKKAT!!!

- Belediye Entegrasyon Merkezindeki randevuya katılmak zorundasınız. Eğer haber vermeyip randevuya gitmezseniz, para cezasına çarptırılabilirsiniz.
- Ebeveynler olarak, çocuğunuzun okula gitmesini sağlamaktan sorumlusunuz.
- Çocuğunuzu okula kaydettirmezseniz, okul bu durumu okul denetim makamına bildirecektir. Onlar da hakkınızda düzene aykırılıktan dolayı işlem başlatacaktır. Duruşma kapsamında çocuğunuzu neden okula kaydettirmediğinizi açıklamak zorundasınız. Ebeveyn başına 1000 €'ya kadar para cezasına çarptırılabilirsiniz.
- Okula kayıt olduktan sonra çocuk düzenli olarak okula gitmelidir. Çocuk sadece mazeretli olarak okula gitmemelik yapabilir! Mazeretsiz olarak okula gitmemenin tekrarlanması durumunda da para cezasına çarptırılabilirsiniz.

Diğer sorularınız için lütfen aşağıdaki iletişim yollarını kullanınız:

Okul Eğitimi Ofisi: E- posta: [seiteneinsteiger@stadt-duisburg.de](mailto:seiteneinsteiger@stadt-duisburg.de)

Belediye Entegrasyon Merkezi (Kommunales Integrationszentrum):

E- posta: [ki-erstberatung@stadt-duisburg.de](mailto:ki-erstberatung@stadt-duisburg.de)

Telefon: 0203/ 283 9010

Son güncelleme: Mayıs 2024

Bu bilgi kitapçığında kullanılan tüm simgeler (piktogramlar) Microsoft Word programının sembol kütüphanesinden alınmıştır

## **KÜNYE**

**Yayınlayan**  
Duisburg Belediyesi  
Belediye Başkanı

**içerikten sorumlu:**  
Entegrasyon ve Göçmenlik Hizmetleri Ofisi  
Belediye Entegrasyon Merkezi

Okul Eğitimi Ofisi ve  
Duisburg Belediyesi Eğitim Müdürlüğü  
**ile koordineli olarak**

**İçerik:**  
Clara-Andrea Gartmann

**Düzen ve tasarım:**  
Clara-Andrea Gartmann

**Türkçeye çeviri:**  
Ragunathan Tercüme Bürosu.